

Servicio técnico
902 12 13 15
www.deltadore.es

DELTA DORE S.A.
C/ Antoni Borja nº13
Local 1 y 2 - Semi sótano
08191 Rubí (Barcelona)



Producto conforme a las exigencias de las directivas:
R&TTE 1999/5/CE

Debido a la evolución de las normas y del material, las características indicadas en el texto y las imágenes de este documento sólo nos comprometen después de haber sido confirmados por nuestros servicios.



Manual de instalación y utilización

RADIO TYBOX

Termostato programable vía radio



1 zona o 2 zonas



Advertencias

- Lea atentamente estas instrucciones antes de la instalación.
- El aparato se debe instalar conforme a las normas vigentes.
- Antes de realizar cualquier operación, corte primero la corriente.
- No intente reparar este aparato, existe un servicio postventa a su disposición.
- El cable de alimentación del receptor debe ser cambiado por el fabricante o por un distribuidor autorizado.
- Compruebe que los tornillos sean adecuados al soporte de fijación del aparato (pladur, ladrillo...).
- Por motivos de claridad, sólo debe tenerse en cuenta el principio de los esquemas. No figuran las protecciones u otros accesorios exigidos por las normas.
La norma UTE NF C15-100 y las reglas del oficio deben ser respetadas. Es necesario que los aparatos conectados o cercanos no creen perturbaciones demasiado fuertes (directivas 2004/108/CE).

Índice

Instalación

Presentación	6
Emplazamiento del receptor	8
Fijación del receptor	9
Fijación con tornillos	9
Fijación con adhesivo doble cara	9
Conexión del receptor	10
Invertir el sentido del contacto del relé	10
Conectar una caldera con entrada termostato	11
Conectar una caldera sin entrada termostato	12
Emplazamiento / Fijación del emisor	14
Puesta en servicio	14
Fijación con tornillos	15
Colocación sobre zócalo	15
Configuración	16
Configuraciones básicas (menú 1)	17
Elección del tipo de programación	17

Índice

Elección del paso de programación	17
Regulación de la temperatura Confort	18
Antibloqueo del circulador	18
Configuraciones avanzadas (menú 2)	19
Autorización de modificación por el usuario	19
Corrección de la temperatura medida	20
Opción de visualización de la temperatura en modo Automático	20
Asociación radio (menú R)	21
Acceder al menú asociación radio	21
Funciones domóticas	22
Asociación radio	23
Suprimir las asociaciones radio	27
Restaurar la configuración de fábrica	28
Test radio	29

Utilización

Modo automático	30
Derogación	31
Modo derogación temporizada	32
Modo permanente	33
Modo ausencia	34
Modo paro	35
Programación	36
1. Crear un programa personalizado	36
2. Copiar el programa	36
3. Validar el programa	36
Ajuste de las temperaturas de consigna	39
Ajuste de la hora	40
Botón información	41
Funciones domóticas	44
Cambio de las pilas	49
Tabla recapitulativa de las configuraciones	51
Características técnicas	53
Solución de problemas	55

Presentación

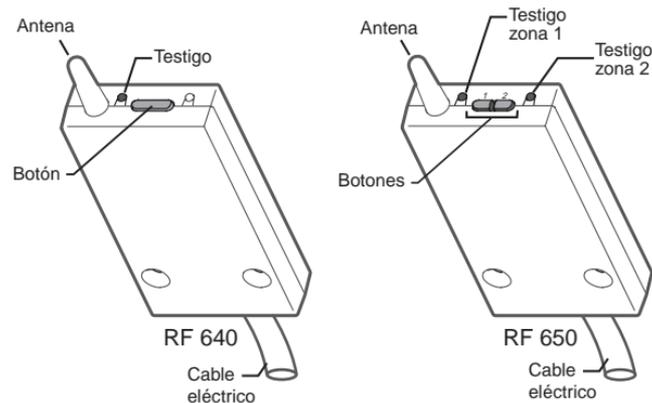
Este termostato permite programar su calefacción en modo Confort o Economía.



- | | | | |
|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------------------|
| | Modo paro | | Modo permanente |
| | Modo ausencia | | Ajuste hora |
| | Modo derogación temporizada | PROG | Programación |
| AUTO | Modo automático | | Ajuste de la temperatura de consigna |

RADIO TYBOX 1 zona se compone de un emisor RADIO TYBOX asociado a un receptor RF 640 (1 zona).

RADIO TYBOX 2 zonas se compone de dos emisores RADIO TYBOX asociados a un receptor RF 650 (2 zonas).



Los receptores RF 640 y RF 650 se pueden conectar a una caldera o a contactores para mandar la calefacción eléctrica.

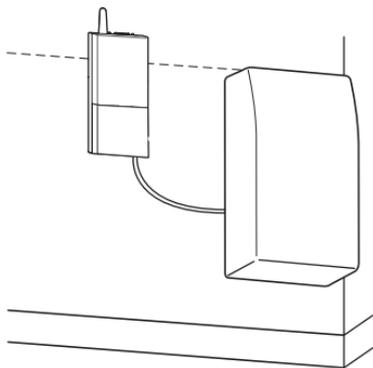
Los elementos de su sistema (receptor + emisor/es) se suministran asociados.

En el caso del RADIO TYBOX 2 zonas, cada emisor está identificado con una etiqueta (EMET 1, EMET 2).

Emplazamiento del receptor

El receptor se debe colocar cerca del mando de la calefacción (quemador o entrada termostato en el caso de una caldera, cuadro eléctrico en el caso de un contactor).

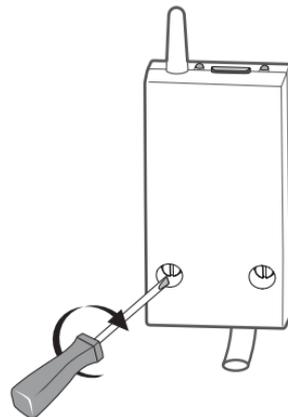
Con el fin de no perturbar la transmisión radio, no debe haber ningún elemento metálico alrededor de la antena (cables, pared metálica...).



Fijación del receptor

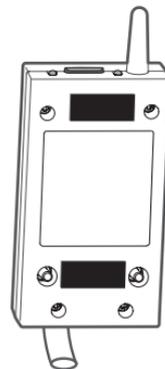
Fijación con tornillos

Fijación en la pared con los tornillos y los tacos suministrados.



Fijación con adhesivo doble cara

En el caso de la fijación con adhesivo, debe respetar estrictamente los consejos de instalación (ver apartado "Emplazamiento del receptor"). Antes de pegar el adhesivo, limpie la superficie en la que se fijará.



Conexión del receptor

Invertir el sentido del contacto del relé

Cuando se envía una orden de 'marcha', el relé se cierra.

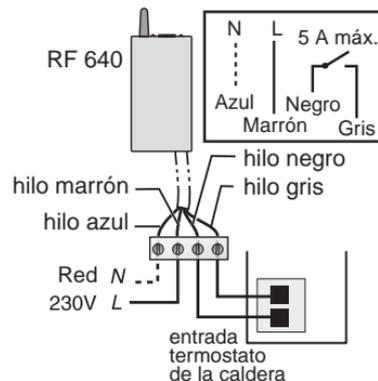
Cuando se envía una orden de 'paro', el relé se abre.

Para invertir el funcionamiento del relé, pulse unos 10 segundos el botón correspondiente del receptor.

Orden emitida	Contacto	Contacto inverso
Marcha	ON	OFF
Paro	OFF	ON

Conectar una caldera con entrada termostato

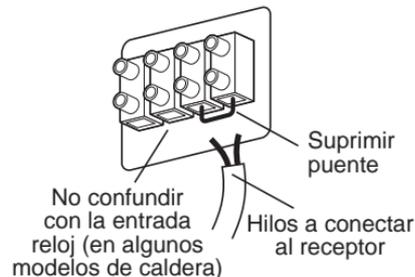
Conecte los hilos gris y negro del receptor a los dos bornes de la entrada del termostato de la caldera.



Si es necesario, suprima el puente (cable eléctrico) que conecta los dos bornes de la entrada termostato.

Si la caldera posee una entrada reloj, asegúrese de no confundirla con la entrada del termostato.

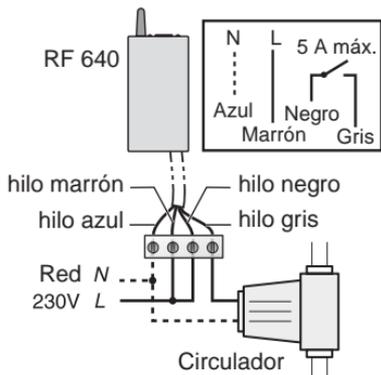
Ejemplo de caja de bornes de caldera



Conexión del receptor

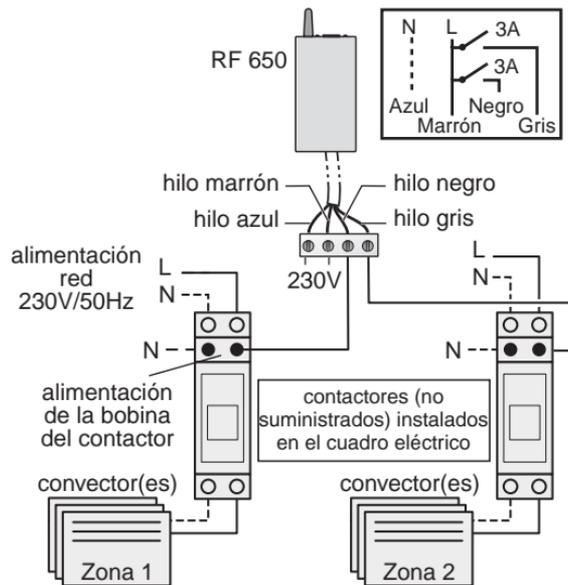
Conectar una caldera sin entrada termostato

Si la caldera no dispone de entrada termostato, puede controlar directamente el circulador que se encuentra junto a la caldera.



La salida del contacto del receptor RF 640 no está alimentada (contacto seco).

Para el control de los convectores eléctricos, debe utilizar IMPERATIVAMENTE un contactor de potencia con un cierre adaptado a la potencia total que se va a mandar.



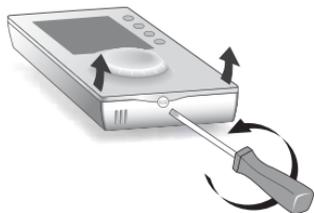
Las salidas de contacto del receptor RF 650 están alimentadas (fase).

Emplazamiento / Fijación del emisor

El RADIO TYBOX se puede colocar en:

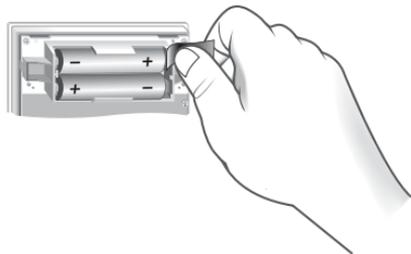
- una pared, a una altura de 1,5 m aproximadamente, con tornillos y tacos,
- sobre un zócalo, colocado sobre un mueble o una estantería.

Separe la tapa de la base aflojando los tornillos.



Puesta en servicio

Retire la lengüeta de protección de las pilas.



Fijación con tornillos



Fije la base con la ayuda de tornillos y tacos adecuados o sobre una caja de empotrar.

Coloque la tapa y, luego, atorníllela.

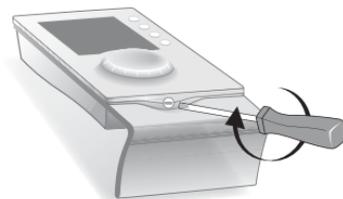
Colocación sobre zócalo

Coloque el aparato sobre el zócalo y atorníllelo.

❶ Coloque el termostato sobre su zócalo

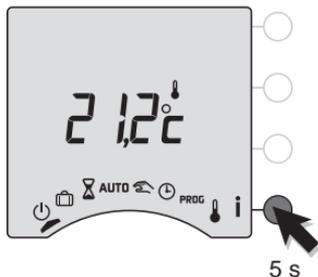


❷ Atornille el termostato

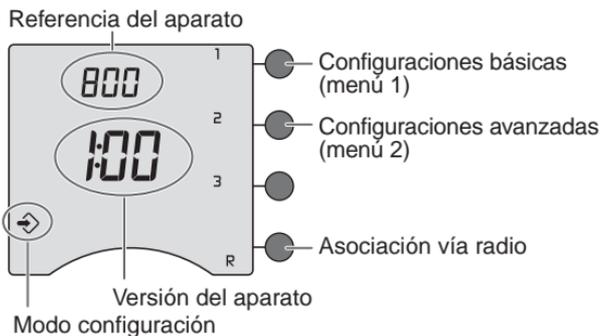


Configuración

Para ir a los menús de configuración, haga girar la rueda hasta , a continuación, pulse el botón  durante 5 segundos.

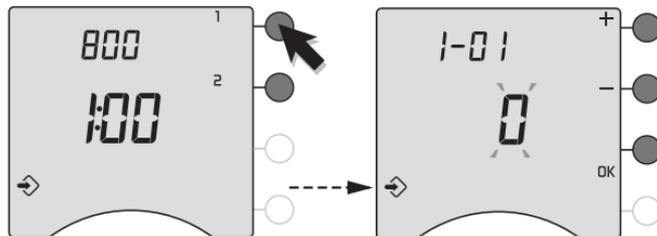


El aparato le propone 4 configuraciones:



Configuraciones básicas (menú 1)

Pulse el botón 1.



Para modificar los diferentes ajustes, pulse los botones + o - seguido del botón OK para validar y pasar al siguiente ajuste.

1-01	0 Semanal (por defecto)
Elección del tipo de programación	1 Diaria

1-02	0 Paso de 1 hora (por defecto)
Elección del paso de programación	1 Paso de 30 minutos
	2 Paso de 15 minutos

Configuraciones básicas (menú 1)

Para la calefacción eléctrica o el agua caliente con válvulas termostáticas, el ajuste de la temperatura Confort se puede realizar mediante el termostato de cada radiador.

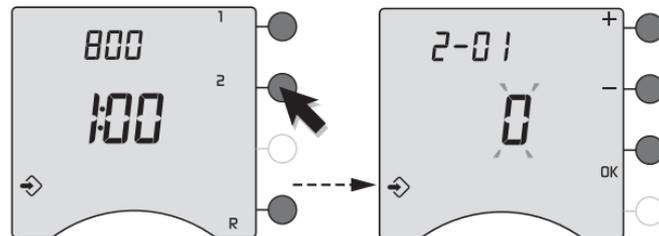
En este caso, RADIO TYBOX sólo regulará las temperaturas Economía y Antihelada.

1-08 Regulación de la temperatura Confort	0 Temperatura Confort regulada por RADIO TYBOX (por defecto)
	! Temperatura Confort regulada por cada radiador o convector. <i>En este caso, aparece ConF en la pantalla.</i>

1-09 Antibloqueo del circulador	0 Antibloqueo inactivo (por defecto)
	! Antibloqueo activo (puesta en marcha del circulador durante 1 minuto cada 24 horas)

Configuraciones avanzadas (menú 2)

Pulse el botón 2.



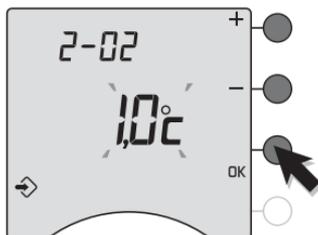
Para modificar los diferentes ajustes, pulse los botones + o - seguido del botón OK para validar y pasar al siguiente ajuste.

2-01 Autorización de modificación por el usuario	0 Modificación autorizada del programa y de las consignas (de 5 a 30°C)
	! Modificación no autorizada del programa y ajuste de las consignas limitado (Confort: 16 a 22°C, Economía: 13 a 19°C Antihelada: 5 a 11°C)

Configuraciones avanzadas (menú 2)

Si existe una diferencia entre la temperatura constatada (termómetro) y la temperatura medida indicada por el aparato, la función 2-02 permite intervenir en la medición de la sonda para corregir dicha diferencia.

<p>2-02</p> <p>Corrección de la temperatura medida.</p>	<p>Corrección posible de -5°C a + 5°C por pasos de 0,1°C. Pulse los botones + o - para modificar y valide con el botón OK.</p>
--	---



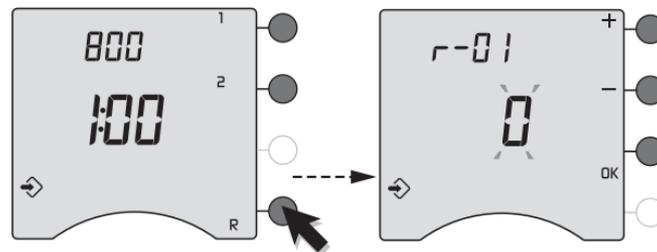
Ejemplo:
 Si la temperatura mostrada por el aparato es de 19°C y la temperatura constatada es de 20°C, realice un ajuste de +1°C y valide con OK.

<p>2-04</p> <p>Opción de visualización de la temperatura en modo Automático</p>	<p>0 Visualización permanente de la temperatura de consigna (por defecto). <i>En este caso, pulse el botón i para visualizar la temperatura ambiente.</i></p>
	<p>! Visualización permanente de la temperatura ambiente. <i>En este caso, pulse el botón i para visualizar la temperatura de consigna.</i></p>

Asociación radio (menú R)

Este menú permite asociar a RADIO TYBOX todos los productos radio (emisores y receptores) de la instalación.

Acceder al menú asociación radio



Asociación radio (menú R)

Funciones domóticas

RADIO TYBOX permite la asociación de hasta 8 productos domóticos.

Los productos que pueden instalarse son los siguientes:

- detectores de apertura,
- una central de alarma TYXAL,
- telemandos de la gama TYXIA o TYDOM (Delta Dore),
- un transmisor telefónico (ejemplo: TYDOM 310).

r-01	0 No hay productos domóticos
Funciones domóticas instaladas	1 Productos domóticos asociados a RADIO TYBOX

Para seleccionar, pulse + ó -.

Pulse OK para validar y pasar al modo siguiente.

Asociación radio

Desde el menú rAd.

1ª etapa: el receptor se suministra asociado al emisor.

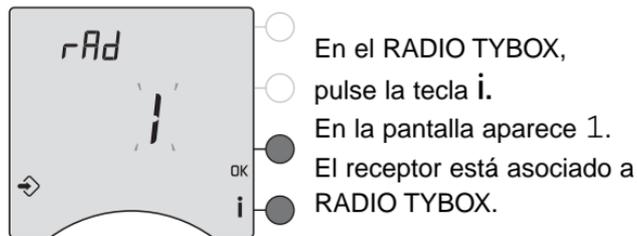
Visualizará "rAd" y el número de productos asociados (1 receptor).

Puede pasar directamente a la 2a etapa, la asociación de productos domóticos.

Para volver a asociar un receptor radio, primero debe suprimir todas las asociaciones (ver apartado "Suprimir las asociaciones vía radio") y, a continuación, en el receptor:

pulse 3 segundos el botón de la vía que desea asociar.

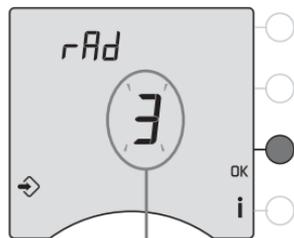
El testigo correspondiente parpadea.



En el receptor RF 650 la asociación se lleva a cabo vía por vía.

Asociación radio (menú R)

2ª etapa: asociar los productos domóticos.



Número de emisores asociados

En el emisor, valide la asociación como indicado en la tabla o remítase a las instrucciones de éste.

Todos los emisores nuevos que se asocian aparecen en la pantalla.

Emisor	Asociación
<p>Detector de apertura</p>  <p>Ventana abierta: calefacción en modo Antihelada</p>	<p>Pulse el botón.</p>
<p>Telemando TYXIA</p>  <p>Derogaciones Confort o Economía</p>	<p>Mantenga los botones ▲ ▼ pulsados simultáneamente durante 5 segundos. El testigo se enciende, se apaga y se enciende de nuevo. Deje de pulsar.</p>

Emisor	Asociación
<p>Transmisor telefónico</p>  <p>Mando a distancia de la instalación</p>	<p>Marque las 4 primeras cifras del código de acceso (por defecto 1234) y luego pulse el botón  5 segundos.</p>
<p>Central TYXAL</p>  <p>Alarma activada: calefacción en Economía</p> <p>Alarma desactivada: calefacción en Confort</p>	<p>Ponga la central en modo mantenimiento antes de poner RADIO TYBOX en asociación radio (menú rAd).</p> <p>Para ello, pulse simultáneamente durante 5 segundos los botones ON y OFF de un telemando de control de la central para pasar en modo mantenimiento.</p> <p>Abra el compartimento de la central y pulse el botón "tester" .</p> <p>Cerrar la central.</p>

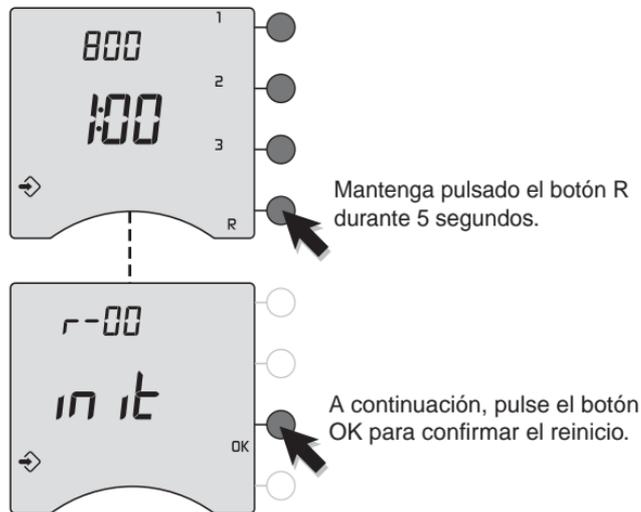
Asociación radio (menú R)

Emisor	Asociación
<p>Telemando multifunciones</p>  <p>Derogaciones Confort / Economía o Marcha / Paro</p>	<p>Pulse el botón dominio  hasta que el telemando emita un "bip" y el símbolo Y parpadee.</p> <p>Asociar los botones  y  Pulse uno de los botones táctiles  o .</p> <p>Asociar los botones  y  Pulse uno de los botones táctiles  o . Para salir del modo asociación, pulse el botón de otro dominio (ej.: ).</p>
<p>Sonda exterior</p>  <p>Indicación de la temperatura exterior</p>	<p>Abra la caja de la sonda. Pulse el botón de asociación. El testigo rojo se enciende y luego se apaga. Vuelva a cerrar la caja de la sonda.</p>

Una vez realizadas las asociaciones radio, pulse OK para validar y pasar al modo siguiente.

Suprimir las asociaciones radio

Para anular todas las asociaciones vía radio, gire el selector hasta  y, a continuación, mantenga pulsado el botón  durante 5 segundos.



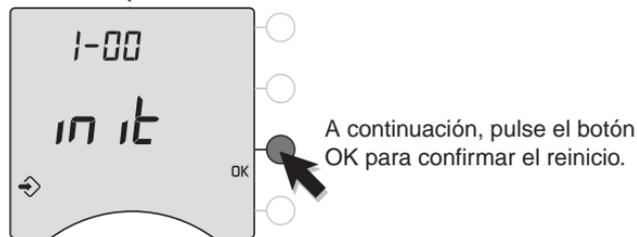
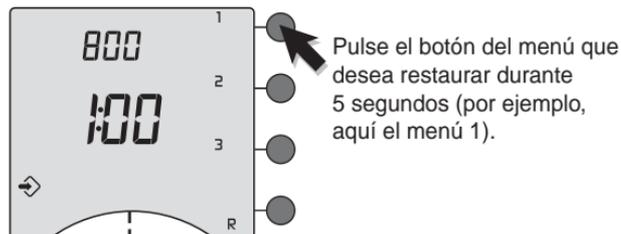
Para asociar de nuevo el receptor al emisor, remítase al apartado "Asociación radio".

NOTA: para reiniciar manualmente el receptor, pulse 30 segundos el botón de la vía que desea reiniciar hasta el parpado rápido del testigo luminoso.

Restaurar la configuración de fábrica

Se puede restaurar la configuración de fábrica para cada uno de los menús.

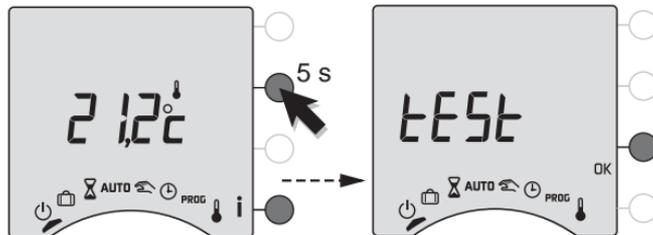
Gire el selector hasta  y, a continuación, pulse el botón  durante 5 segundos.



Repita las operaciones para el resto de menús.
Para salir de este modo, gire el selector hacia la derecha.

Test radio

Gire el selector hasta . A continuación, mantenga pulsado el segundo botón (desde arriba) durante 5 segundos hasta visualizar **tEst**.



El indicador del receptor debe parpadear a cada recepción (cada 6 s aproximadamente).

Si es así, la transmisión radio es correcta.

En caso contrario, cambie la ubicación de su emisor.

Gire el selector o pulse el botón OK para salir del modo **tEst**.